

GRETEL ET HANSEL

DU MÊME AUTEUR

AUX ÉDITIONS THÉÂTRALES

LE GRILLON, IN 25 PETITES PIÈCES D'AUTEURS, 2007

CHAÎNE DE MONTAGE, 2014

DANS LA COLLECTION « THÉÂTRALES JEUNESSE »

SALVADOR (La montagne, l'enfant et la mangue), 2002
(LA CHARTREUSE, VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON, 1994; VLB ÉDITEUR, MONTRÉAL, 1996)

L'OGRELET, 2003 (LANCTÔT ÉDITEUR, MONTRÉAL, 1997)

UNE LUNE ENTRE DEUX MAISONS, 2006
(QUÉBEC/AMÉRIQUE, MONTRÉAL, 1980; LEMÉAC, MONTRÉAL, 2012)

PETIT PIERRE, 2006 (LANCTÔT ÉDITEUR, MONTRÉAL, 2002)

SOULIERS DE SABLE, 2007 (LEMÉAC, MONTRÉAL, 2006)

FRONTIÈRE NORD, IN THÉÂTRE EN COURT 2, 2007

LE BRUIT DES OS QUI CRAQUENT, 2008 (LEMÉAC, MONTRÉAL, 2009)

SE QUE JE NE FEUT PAS VAIR : LAFERSELLE (Un conte d'enfant
réel), IN COURT AU THÉÂTRE 2, 2009 (VLB ÉDITEUR, MONTRÉAL, 1995)

CONTES D'ENFANTS RÉELS, 2009 (VLB ÉDITEUR, MONTRÉAL, 1995)

PETITE FILLE DANS LE NOIR, 2012

CHEZ D'AUTRES ÉDITEURS

LA COULEUR CHANTE UN PAYS, QUÉBEC/AMÉRIQUE, MONTRÉAL, 1981

LES PETITS POUVOIRS, LEMÉAC, MONTRÉAL, 1983

LA MARELLE, LEMÉAC, MONTRÉAL, 1984

TI-JEAN VOUDRAIT BEN S'MARIER MAIS..., LEMÉAC, MONTRÉAL, 1985

COMMENT VIVRE AVEC LES HOMMES QUAND ON EST UN GÉANT,
LEMÉAC, MONTRÉAL, 1990

CONTE DU JOUR ET DE LA NUIT, LEMÉAC, MONTRÉAL, 1991

CONTES À REBOURS, LANCTÔT ÉDITEUR, MONTRÉAL, 1997

C'ERA UNA VOLTA A NOTTE, ALBIANA, OLETTA, 2006

SUR SON ŒUVRE

ITINÉRAIRE D'AUTEUR N° 6, SUZANNE LEBEAU,
LA CHARTREUSE - LANCTÔT ÉDITEUR, VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON, 2002
LE CHOIX DE SUZANNE LEBEAU, COORDONNÉ PAR FRANÇOISE VILLAUME,
ÉDITIONS THÉÂTRALES, 2013

Suzanne Lebeau

GRETEL ET HANSEL

éditions THEATRALES II JEUNESSE

THEATRALES II JEUNESSE

Des langages, des histoires, des délires,
cent façons de raconter le monde.

Des textes à lire, à dire, à écouter, à jouer.

UNE COLLECTION DIRIGÉE PAR PIERRE BANOS
ET FRANÇOISE DU CHAXEL

© 2014, éditions Théâtrales,
20, rue Voltaire, 93100 Montreuil.

Image de couverture : Mathias Delfau

Loi du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

Selon les articles L. 122-4, L. 122-5-2 et 3 du Code de la propriété intellectuelle, pour tout projet de représentation ou pour toute autre utilisation publique intégrale ou partielle de *Gretel et Hansel*, une demande d'autorisation devra être déposée auprès de la SACD (sacd.fr). L'autorisation d'effectuer des reproductions par reprographie doit être obtenue auprès du CFC (Centre français d'exploitation du droit de copie).

ISBN : 978-2-84260-644-2 • ISSN : 1629-5129

*À Adèle et Eulalie
pour le contrôle parfait
des deux petits mots...*

À Aubert qui apprendra bientôt...

PERSONNAGES :

GRETEL, la grande sœur. elle a seulement treize mois de plus que son petit frère.

HANSEL, forcément le petit frère. Il a seulement treize mois de moins qu'elle, mais il est le plus petit et cela compte, évidemment.

LES LIEUX :

Le lieu du récit.

Un lieu... ma foi.

Les lieux de l'histoire traditionnelle :

la forêt pour la peur,

la maison en bonbons pour l'émerveillement...

le reste à la discrétion.

Scène 1

Le petit frère

GRETTEL.- Il est né le jeudi.
Le jour de la soupe aux légumes.
J'avais regardé maman
couper les carottes et les patates,
les oignons et les navets.
Je découvrais le goût des légumes frais
et ma langue nageait dans la salive.
J'aime la soupe aux légumes
quand il y a, au fond de la marmite,
un gros os de bœuf.
Plein de moelle.
La marmite était sur le feu,
l'odeur remplissait la cuisine...
et je savais que l'heure venait
puisque maman m'avait installée
dans ma petite chaise de bois aux pattes très
hautes
que papa a fabriquée
juste pour moi
dans le gros chêne tombé sous la grêle.
Je ruminais comme un petit bœuf.

Humais l'odeur des carottes chaudes et sucrées,
imaginai
les petits cubes
sur ma langue.
La salive déjà
me coulait sur le menton.
Maman a hurlé.
«Ça y est, les douleurs!»
Elle a hurlé de nouveau.
Un grand cri! Effrayant!
J'ai tremblé.
Un autre grand cri!
Plus déchirant encore et je me suis mise à pleurer.

HANSEL.- C'était moi,
grande sœur...
Je venais un peu avant l'heure,
mais c'était la mienne.
Gretel était trop petite pour savoir
comment naissent les bébés...
Elle était vraiment petite.

GRETEL.- J'avais treize mois.
Soufflé une chandelle...

HANSEL.- Elle a pensé,
comme tous les enfants, quand les parents crient,
qu'elle avait fait quelque chose de grave,
de très grave.
Elle le raconte souvent...

N'arrête pas de le raconter.
Le visage de maman a changé de couleur.
Elle a pâli.
Elle a rougi.
Pâli de nouveau.
Rougi de nouveau.
Gretel suivait le visage de maman.
Les changements.

GRETEL.– J'ai tendu mon bol... timidement.
Maman n'avait pas la tête à la soupe, n'a pas vu
le bol,
est sortie sur le pas de la porte
en disant très fort :
« Mon mari, va-t'en quérir la sage-femme,
c'est l'heure.
Et dépêche-toi ! »
Je ne savais pas dire
« soupe ».
Alors j'ai crié.
Maman n'écoutait pas.
Ne me disait même pas d'arrêter.
Criait plus fort que moi.

HANSEL.– Raconte les eaux.

GRETEL.– Elle a écarté les jambes,
relevé sa jupe jusqu'aux genoux.
Une chute !
Un torrent !